

Mode d'emploi

SMS Switch Butler



SMSB48

Table des matières

	page
1 <i>Introduction</i>	2
1.1 Résumé	2
1.2 Illustration	2
1.3 Champs d'application	3
1.4 Instructions de sécurité	3
2 <i>Mise en service</i>	3
2.1 Limite de la fourniture	3
2.2 Conditions de fonctionnement	3
2.3 Installation	3
2.4 Installer / changer la carte SIM	4
3 <i>Langage des ordres par SMS</i>	5
3.1 Représentation	5
3.2 Structure des ordres	5
3.3 Commodité (abréviation des ordres)	5
3.4 Mots de passe	6
4 <i>Configuration</i>	6
4.1 Enregistrer l'utilisateur 1 (Master)	6
4.2 Enregistrer les utilisateurs	6
4.3 Interroger les utilisateurs	7
4.4 Effacer les utilisateurs	7
4.5 Changer le mot de passe	7
4.6 Modifier le code NIP	7
4.7 Configurer le système avec le logiciel du PC	7
5 <i>Fonctionnement</i>	8
5.1 Alarme du SMS Switch Butler	8
5.2 Confirmer l'alarme séquentielle	8
5.3 Interrogation de l'état	8
5.4 Encencher les relais	9
5.5 Déclencher les relais	9
5.6 Ordres de commutation avec temporisateur	9
5.7 Scruter les informations des appareils	10
6 <i>Affichages</i>	10
6.1 DEL d'état de réception	10
6.2 Affichage des DEL (A-H)	11
7 <i>Messages d'erreur</i>	11
8 <i>Données techniques</i>	12
9 <i>Références abrégées</i>	13
10 <i>Garantie</i>	14

1 Introduction

1.1 Résumé

Nous vous remercions et vous félicitons pour l'acquisition du SMS Switch Butler!

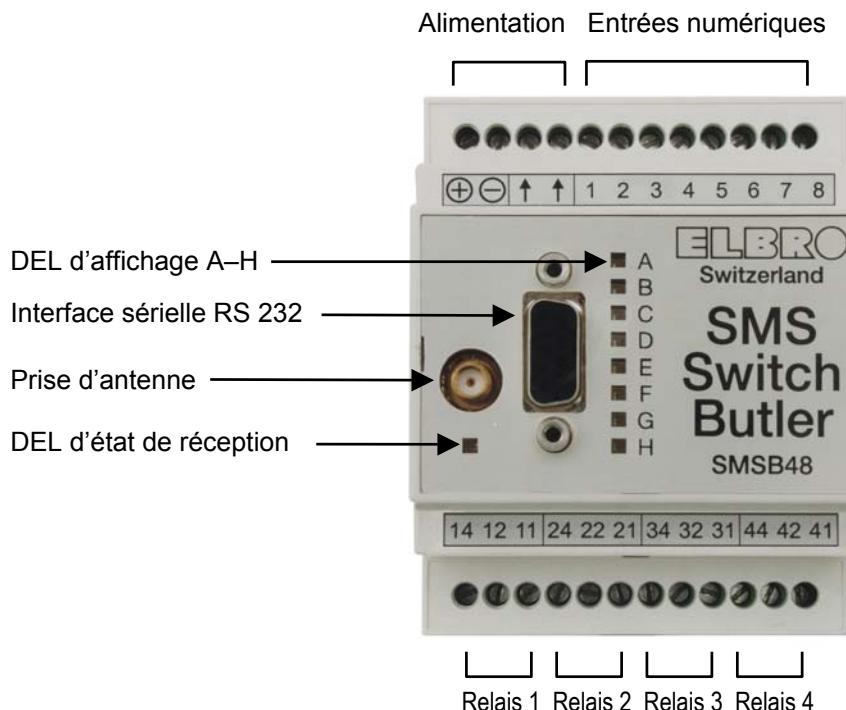
Cet appareil de première qualité, combiné avec un téléphone portable, vous facilitera la vie:

- **Télécommande:** En envoyant un SMS depuis votre portable au SMS Switch Butler, vous pouvez enclencher ou déclencher des appareils.
Exemple: le chauffage de votre résidence secondaire.
- **Téléalarme:** Si un état de service se modifie, vous pouvez le surveiller grâce au SMS Switch Butler, et vous en serez informé par SMS.
Exemple: Installation d'alarme.
- **Interrogation à distance:** A chaque instant, vous pouvez interroger par SMS pour connaître l'état des 4 relais et des 8 entrées.

Autres particularités:

- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 8 utilisateurs par SMS Switch Butler.
- Le boîtier compact en matière plastique (largeur 70 mm) peut être simplement monté sur un rail DIN oméga.
- Le SMS Switch Butler peut communiquer avec un PC, au moyen de l'interface sérielle encastrée dans la face frontale de l'appareil.
- Le logiciel du «SMS Switch Butler», qui ne fait pas partie de la fourniture, simplifie considérablement la configuration du système. Diverses fonctions très pratiques ne sont accessibles que par le logiciel. Vous pouvez par exemple adapter les messages SMS prédéterminés, aux besoins spécifiques des utilisateurs.
- La carte SIM, qui ne fait pas partie de la fourniture, introduite derrière le couvercle frontal est protégée contre l'accès d'un tiers.

1.2 Illustration



1.3 Champs d'application

- Surveillance de bâtiment
- Installations industrielles
- Stations de pompage
- Technique de sécurité / Contrôles d'accès
- Distribution d'eau
- Trafic / Chemins de fer / Véhicules
- Energie
- Installations d'épuration
- Centrales de chauffage

1.4 Instructions de sécurité

- L'installation du SMS Switch Butler doit être faite par une personne compétente.
- Le détenteur de la carte assume l'entièbre responsabilité pour la protection et un emploi abusif de la carte SIM.
- En cas de panne de courant, l'état momentané de l'installation n'est pas conservé.
Lors du rétablissement de l'alimentation
 - tous les relais reviennent à l'état initial
 - tous les utilisateurs enregistrés reçoivent le SMS «System started».

2 Mise en service

2.1 Limite de la fourniture

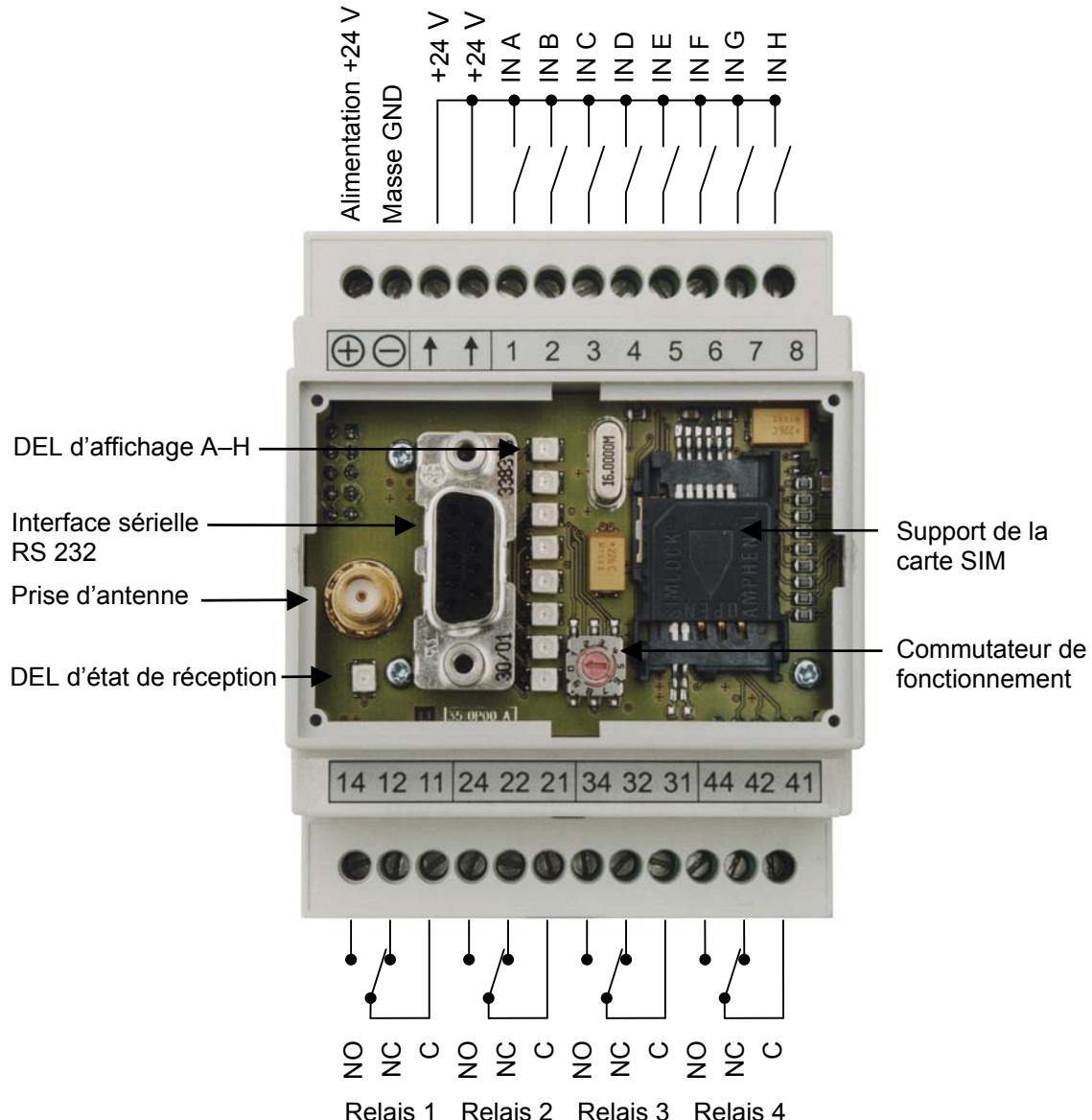
- SMS Switch Butler
- Antenne volante de 2m
- Mode d'emploi

2.2 Conditions de fonctionnement

- **Acquisition de la carte SIM:**
Vous achetez votre carte SIM personnelle chez un fournisseur de téléphones mobiles de votre choix. Avec la carte SIM, vous obtenez un numéro de téléphone et un code NIP.
- **Préparer la carte SIM pour l'installation dans le SMS Switch Butler:**
 - Mettez la carte SIM dans votre portable.
 - Modifiez le code NIP sur 1234Procédez selon le mode d'emploi de votre portable.
- **Signal de réception du portable:**
Pour le bon fonctionnement du SMS Switch Butler, il faut que vous ayez, en permanence, une réception suffisante du réseau mobile. A vérifier avec votre portable, avant le montage.

2.3 Installation

- **Montage du SMS Switch Butler:**
Montez le SMS Switch Butler sur un rail de montage approprié et raccordez le bloc d'alimentation (12 ou 24 V_{DC}), les appareils à commander avec SMS Switch Butler et les avertisseurs d'état selon le schéma de connexion représenté à la page suivante.
- **Pour brancher le câble de l'antenne:** Vissez l'écrou avec la clé à fourche (clé No 8).



2.4 Installer / changer la carte SIM

- Ouvrir le couvercle du boîtier:** Introduisez la lame d'un petit tournevis dans la fente du couvercle de la face frontale, pressez, puis soulevez le couvercle (n'enlevez pas l'antenne).
- Initialisation du modem:** Placez le commutateur sur la position 0. Les 8 DEL s'allument ensemble, puis s'éteignent l'une après l'autre jusqu'à ce que les 2 dernières clignotent alternativement; puis:
- Pour introduire / changer la carte SIM:** Rabattez le support de carte SIM vers le haut, en cas d'échange: enlever l'ancienne carte SIM puis introduisez la nouvelle carte SIM dans le guide, rabattez le support de la carte SIM vers le bas, pour le verrouillage, appuyez contre le bas et poussez simultanément la partie supérieure du support de carte, dans le sens contraire de la flèche, jusqu'à l'arrêt.
- Pour démarrer le modem:** Mettez le commutateur sur une autre position que le 0. L'initialisation est illustrée par l'allumage successif des DEL de bas en haut, jusqu'à ce qu'elles soient toutes allumées. Puis l'affichage des DEL dépend de la position du commutateur (voir chapitre 6.2 «Affichage des DEL A-H»).
- Pour remettre le couvercle du boîtier:** Appuyez jusqu'à l'encliquetage.

3 Langage des ordres par SMS

Ce chapitre établit les principes du langage des ordres donnés par SMS, ce qui facilite la compréhension du chapitre 4 «Configuration» et 5 «Fonctionnement».

3.1 Représentation

La communication entre le portable d'un utilisateur et le SMS Switch Butler est représentée, dans le mode d'emploi, de la façon suivante:

U	D	Texte SMS	Explications
1	⇒	Exemple	L'utilisateur 1 (Master) envoie le SMS «Exemple» au Butler.
t	⇐	Echantillon	Le Butler envoie le SMS «Echantillon» à tous les utilisateurs enregistrés.

La **colonne U** indique quels utilisateurs expédient ou réceptionnent le SMS.

- 1 = utilisateur 1 (Master)
- 2 = utilisateur 2
- 12 = utilisateur 1 (Master) et utilisateur 2
- t = à tous les utilisateurs enregistrés (maximum 8)

La **colonne D** informe, dans quelle **direction** le SMS est envoyé:

- ⇒ du portable de l'utilisateur au Butler
- ⇐ du Butler au portable de l'utilisateur

3.2 Structure des ordres

Exemple:

U	D	Texte SMS	Explications
1	⇒	:US1 PW:1234 PW:5678 NR:+41791112233	<ul style="list-style-type: none"> ▪ US1 = User Set 1 = Enregistrer l'utilisateur 1 (Master) ▪ PW = Mot de passe ▪ NR = Numéro de téléphone de l'utilisateur 1 (Master)

Tous les **messages SMS** au SMS Switch Butler sont structurés de la même façon. Vous pouvez donc rapidement vous orienter et connaître par cœur les ordres importants.

- Le bloc 1. commence toujours par : suivi de 3 caractères.
- Le bloc 2. commence toujours par PW: suivi du mot de passe de l'utilisateur qui envoie le message.
- Les autres blocs commencent par 2-3 lettres placées avant les deux points et suivies de données spécifiques à l'utilisateur (par ex: numéro de téléphone, code NIP, etc.).

Au chapitre 9 «Références abrégées», vous trouvez un tableau des différents ordres.

Après avoir lu consciencieusement tous les chapitres, il vous servira d'aide mémoire en vous donnant la structure des différents ordres.

3.3 Commodité (abréviation des ordres)

Le bloc 1. défini clairement tous les autres blocs; il est donc admis et très pratique, de laisser tomber, à partir du bloc 2, les lettres figurant avant les deux points – en revanche, les **deux points** sont indispensables!

L'exemple du chapitre 3.2 est représenté ici en version abrégée:

1	⇒	:US1:1234:5678 :+41791112233	▪ version abrégée
---	---	---------------------------------	-------------------

Aux chapitres 4 «Configuration» et 5 «Fonctionnement» l'exemple n'est pas toujours représenté en version abrégée.

3.4 Mots de passe

Tous les mots de passe ainsi que le code NIP sont réglés en usine sur 1234.

Les mots de passe doivent avoir 4 chiffres.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de modifier immédiatement le mot de passe lors de l'enregistrement de chaque utilisateur. Le mot de passe peut évidemment être adapté par la suite, mais uniquement par l'utilisateur 1 (Master).

Pour des raisons de commodité, dans les exemples qui suivent, seuls les utilisateurs 1 (Master) et 2 sont mentionnés avec les mots de passe ci-dessous:

- Le mot de passe de l'utilisateur 1 (Master) est modifié lors de l'enregistrement en 5678.
- Le mot de passe de l'utilisateur 2 est modifié lors de l'enregistrement en 2345 et ensuite lors du changement de mot de passe en 3456.

4 Configuration

Dans le chapitre «Configuration», l'utilisateur 1 (Master) est exclusivement habilité pour toutes les fonctions.

4.1 Enregistrer l'utilisateur 1 (Master)

Le premier utilisateur qui s'enregistre doit s'enregistrer en tant qu'utilisateur 1 (Master).

U	D	Texte SMS	Explications
1	⇒	:US1 PW:1234 UPW:5678 NR:+41791112233	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Avec US1 (User Set) l'utilisateur 1 (Master) peut s'enregistrer. ▪ Il doit d'abord indiquer l'ancien mot de passe PW (du réglage d'usine 1234) et ensuite un nouveau mot de passe UPW (User Password), à 4 chiffres. ▪ Après NR (numéro) l'utilisateur 1 (Master) indique son propre numéro de téléphone, sous la forme représentée à gauche (avec +indicatif du pays, dans ce cas +41 (Suisse))
1	⇐	USER1 :5678 +41791112233	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le Butler confirme le mot de passe et le numéro de téléphone.

4.2 Enregistrer les utilisateurs

U	D	Texte SMS	Explications
1	⇒	:US2..8 PW:5678 UPW:2345 NR:+41782223344	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Avec US2..8 (User Set) l'utilisateur 1 (Master) peut enregistrer les utilisateurs 2 à 8. ▪ L'utilisateur 1 (Master) doit d'abord indiquer son mot de passe (PW) et ensuite ceux des utilisateurs 2 à 8 (ici, celui du 2) ▪ Indiquer après NR le numéro de téléphone de l'utilisateur à enregistrer sous la forme représentée à gauche.
1 2	⇐	USER2 :2345 +41782223344	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le Butler confirme l'enregistrement à l'utilisateur 1 (Master) et à l'utilisateur nouvellement enregistré (ici, le 2) par le mot de passe et le numéro de téléphone.

4.3 Interroger les utilisateurs

U	D	Texte SMS	Explications
1	⇒	:UG2 PW:5678	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Avec UG1..8 (User Get), l'utilisateur 1 (Master) peut interroger l'utilisateur enregistré (ici, le 2).
1	⇐	USER2 :2345 +41782223344	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le Butler répond avec le numéro de l'utilisateur, son mot de passe et son numéro de téléphone.

4.4 Effacer les utilisateurs

Admettons pour l'exemple que l'utilisateur 3 a été enregistré.

U	D	Texte SMS	Explications
1	⇒	:UC3 PW:5678	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Avec UC1..8 (User Clear) l'utilisateur 1 (Master) peut effacer l'utilisateur qu'il souhaite (dans notre cas, ce sera le 3).
1	⇐	USER3 :CLR	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le Butler confirme l'effacement par CLR et remet le mot de passe primitif 1234.

4.5 Changer le mot de passe

U	D	Texte SMS	Explications
1	⇒	:PC2 PW:5678 UPW:3456	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Avec PC1..8 (Password Change) l'utilisateur 1 (Master) peut modifier le mot de passe d'un utilisateur (dans ce cas le 2) ▪ On a tout d'abord le mot de passe de l'utilisateur 1 (Master), indiquer ensuite le nouveau mot de passe des utilisateurs 1..8 (dans ce cas, c'est le 2).
1 2	⇐	USER2 :3456 +41782223344	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le Butler confirme le nouveau mot de passe ainsi que le numéro de téléphone (inchangé) de l'utilisateur.

4.6 Modifier le code NIP

U	D	Texte SMS	Explications
1	⇒	:PIN PW:5678 PO:1234 PN:4567	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Avec le NIP (Numéro d'Identification Personnel) l'utilisateur 1 (Master) peut modifier le code NIP de la carte SIM. ▪ PO = ancien code NIP; PN = nouveau code NIP
1	⇐	PIN :4567	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le Butler confirme le nouveau code NIP.

4.7 Configurer le système avec le logiciel du PC

Avec le logiciel du PC (à acquérir chez votre marchand) vous pouvez effectuer à votre aise la configuration détaillée et en plus:

- débaptiser les messages pré-déterminés pour votre application particulière
- définir quels utilisateurs sont alarmés et pour quel événement
- définir qui est autorisé à télécommander les relais
- configurer une alarme séquentielle

Le logiciel du PC dispose d'une aide en ligne très pratique.

5 Fonctionnement

Tous les utilisateurs enregistrés sont autorisés à utiliser toutes les fonctions du chapitre «Fonctionnement».

5.1 Alarme du SMS Switch Butler

Avec un changement d'une des 8 entrées tous les utilisateurs enregistrés sont alarmés (réglage de base).

Avec le logiciel du PC (voir chapitre 4.7 «Configurer le système avec le logiciel du PC») on peut définir quels utilisateurs sont informés et par quelles alarmes.

Deux exemples:

U	D	Texte SMS	Explications
t	≤	Alarm 1 ON	<ul style="list-style-type: none"> L'entrée 1 a passé de OFF à ON (signal haut).
t	≤	Alarm 3 OFF	<ul style="list-style-type: none"> L'entrée 3 a passé de ON à OFF (signal bas).

5.2 Confirmer l'alarme séquentielle

L'alarme séquentielle ne peut être installée qu'avec le logiciel du PC.

Vous trouvez des indications détaillées dans l'aide en ligne du logiciel du PC.

Le dispositif d'alarme est défini par le logiciel du PC:

- quels sont les utilisateurs qui doivent être alarmés
- à quel intervalle ces utilisateurs doivent-ils être avertis par le SMS Switch Butler.

Le SMS Switch Butler envoie des alarmes tant qu'un utilisateur n'a pas confirmé l'alarme.

Exemple d'une séquence:

U	D	Texte SMS	Explications
1	≤	Alarme séquentielle	<ul style="list-style-type: none"> Le premier utilisateur à prévenir (ici, le 1) reçoit le SMS «Alarme séquentielle». «Alarme séquentielle» est le réglage de base établi en usine, mais il peut être modifié d'une façon quelconque avec le logiciel du PC, par ex. par «Rajouter de l'huile».
2	≤	Alarme séquentielle	<ul style="list-style-type: none"> Si l'utilisateur 1 (Master) ne confirme pas l'alarme dans le laps de temps déterminé, le SMS est envoyé au deuxième utilisateur à avertir (ici, le 2).
2	⇒	:ALQ PW:3456	<ul style="list-style-type: none"> L'utilisateur 2 détecte l'alarme et la confirme avec ALQ (Alarm Quit).
t	≤	USER2 ALARM QUIT	<ul style="list-style-type: none"> Dès lors, tous les utilisateurs enregistrés dans le dispositif d'alarme sont informés, que l'utilisateur (ici, le 2) a confirmé l'alarme.

5.3 Interrogation de l'état

U	D	Texte SMS	Explications
2	⇒	:IOS PW:3456	<ul style="list-style-type: none"> Avec IOS (Input Output Status) chaque utilisateur (dans ce cas, le 2) peut interroger l'état des entrées et des sorties.
2	≤	STAT:ABCDEFGH IN :01101001 REL :1100 TMR :0010	<ul style="list-style-type: none"> L'état des entrées est: A OFF, B ON, C ON, D OFF, E ON, F OFF, G OFF, H ON L'état des relais est A ON, B ON, C OFF, D OFF Relais C = 1 = le relais est asservi à un ordre de commutation temporisé. Voir chapitre 5.6 «Ordres de commutation avec temporisateur».

5.4 Enclencher les relais

U	D	Texte SMS	Explications
1	⇒	:RS3 PW:5678	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Avec RS1..4 (Relay Set) chaque utilisateur (ici, le 1) peut enclencher un relais (dans ce cas, le 3)
t	⇐	USER1: Relay 3 ON	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le Butler confirme l'exécution de l'ordre de commutation de l'utilisateur 1 (Master), à tous les utilisateurs enregistrés.

5.5 Déclencher les relais

U	D	Texte SMS	Explication
2	⇒	:RC4 PW:3456	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Avec RC1..4 (Relay Clear) chaque utilisateur (ici, le 2) peut déclencher un relais (dans ce cas, le 3)
t	⇐	USER2: Relay 4 OFF	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le Butler confirme l'exécution de l'ordre de commutation de l'utilisateur 2, à tous les utilisateurs enregistrés.

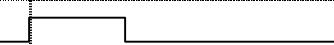
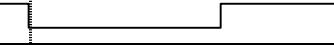
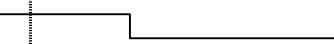
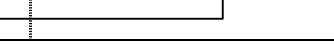
5.6 Ordres de commutation avec temporisateur

U	D	Texte SMS	Explications
1	⇒	:RS3 PW:5678 TM:30M	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les ordres d'enclenchement et de déclenchement peuvent être assortis d'une indication de temps. ▪ L'exemple de gauche indique que le relais 3 est enclenché pendant 30 minutes, puis déclenché. ▪ L'indication de temps TM: (Time) doit être effectuée de façon précise sous la forme suivante: CCU = Chiffre – Chiffre – Unité de temps Unités admises: Pas d'indication = 1/10 s nombre maximum admis: 99 S = secondes nombre maximum admis: 99 M = minutes nombre maximum admis: 99 H = heures nombre maximum admis: 24 ▪ Exemple: 09M = 9 minutes 9M (sans le 0) serait faux
t	⇐	USER1: Relay 3 ON	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le Butler confirme l'exécution de l'ordre de commutation de l'utilisateur 1 (Master), à tous les utilisateurs enregistrés.

Le laps de temps entre les deux commutations est défini par l'indication de temps:

- Ordre d'enclenchement (:RS1): laps de temps s'écoulant depuis l'enclenchement jusqu'au déclenchement
- Ordre de déclenchement (:RC1): laps de temps s'écoulant depuis le déclenchement jusqu'à l'enclenchement

En fonction de l'état de sortie du relais on peut différencier deux catégories:

L'état de fonctionnement actuel est modifié pour une période définie			
	Relais à l'état initial	Ordre de commutation avec temporisateur	Description
1a	Arrêt	:RS1 TM:30M	Enclencher 30 minutes L'appareil est enclenché pendant 30 minutes.
			
1b	Marche	:RC1 TM:01H	Déclencher 1 heure L'appareil est déclenché pendant 1 heure.
			
L'état de fonctionnement actuel est modifié après une période définie			
2a	Marche	:RS1 TM:30M	Enclencher 30 minutes Après 30 minutes, l'appareil est déclenché.
			
2b	Arrêt	:RC1 TM:01H	Déclencher 1 heure Après 1 heure, l'appareil est enclenché.
			

5.7 Scruter les informations des appareils

U	D	Texte SMS	Explications
2	⇒	:INF PW:3456	<ul style="list-style-type: none"> Avec INF (Information) chaque utilisateur (ici, le 2) peut scruter les informations des appareils.
2	⇐	SNR :XXXXXX HW :1.02 SW :1.02	<ul style="list-style-type: none"> SNR = Serial Number = No. de série (à 6 chiffres) HW = Version hardware SW = Version software

6 Affichages

6.1 DEL d'état de réception

La DEL d'état de réception renseigne sur l'état de fonctionnement du modem:

DEL	Etat du modem
Eteinte	Modem hors service
Clignote (0.6 s EN, 0.6s HORS)	La carte SIM n'est pas en place / pas indiqué de code NIP / le modem cherche le réseau de téléphonie mobile / Login dans le réseau de téléphonie mobile / L'autorisation accordée à l'utilisateur est vérifiée
Flash (0.1 s EN, 3 s HORS)	Modem prêt, réception ok
Allumée	Le modem téléphone

6.2 Affichage des DEL (A-H)

La position du commutateur définit ce que l'affichage des 8 DEL (A-H) signale.

Commutateur	Affichage des DEL
Position 0	Mettre le commutateur sur 0 déclenche l'initialisation du modem . Tout d'abord, les 8 DEL s'allument ensemble puis s'éteignent l'une après l'autre jusqu'à ce que les 2 dernières clignotent alternativement.
Position 1	Etat des relais: Les DEL (A à D) affichent l'état des relais 1 à 4, les DEL E à H ne sont pas excitées. DEL allumées = relais enclenchés.
Position 2	Relais Timer: Les DEL (A à D) concernent les relais 1 à 4. DEL allumées = relais asservis à un ordre de commutation temporisé. Voir chapitre 5.6 «Ordre de commutation avec temporisateur».
Position 3	Etat des entrées: Les DEL (A à H) affichent l'état des entrées 1 à 8. DEL allumée = entrée sous tension.
Positions 4 – 9	inoccupées

7 Messages d'erreur

Dans les tableaux suivants, les messages d'erreur succincts sont donnés dans la 2^{ème} colonne; puis on indique dans la troisième, la façon dont vous pouvez les éliminer vous-même. Si vous n'y parvenez pas, adressez-vous alors à votre fournisseur.

Dérangement signalé par les DEL du SMS Switch Butler

Le clignotement d'une ou plusieurs DEL (A-H) du SMS Switch Butler, signale un dérangement.

DEL	Signification	Mesure à prendre
A	Aucune fonction n'est activée	
B	SMS n'a pas pu être envoyé	Aucune. Prochain essai d'émission du Butler dans 20 secondes.
C	Aucune fonction n'est activée	
D	Carte SIM bloquée	Remplacer le code NIP selon le chapitre 2.2 «Conditions de fonctionnement» par le NIP actuellement valable (réglage initial d'usine: 1234).
E	Faux NIP	
F	Erreur carte SIM	Si la carte n'est pas encore installée: procéder selon le chapitre 2.4 «Installer / changer la carte SIM».
G	Matériel: erreur Modem	Adressez-vous à votre fournisseur.
H	Matériel: erreur carte de commande	Adressez-vous à votre fournisseur.

Message d'erreur par SMS sur le téléphone mobile

Tous les messages d'erreur que vous recevez par SMS, commencent par ERROR suivi de 2 chiffres.

SMS	Signification	Mesure à prendre
ERROR 01	1. Bloc d'instructions non valable	Il s'agit peut-être d'une erreur de frappe. Répéter l'ordre exactement comme indiqué dans le mode d'emploi.
ERROR 02	Syntaxe non valable	
ERROR 03	Numéro de l'utilisateur ou du relais utilisé non valable.	Vérifier le numéro de l'utilisateur et du relais et envoyer encore une fois l'ordre avec le numéro correct.
ERROR 04	Utilisateur inconnu ou inactif	L'utilisateur n'est peut-être pas encore enregistré. Enregistrer l'utilisateur d'après les indications données aux chapitres 4.1 / 4.2.
ERROR 05	Utilisateur inhabilité à donner des ordres de commande	Si l'utilisateur principal le désire, il peut habiliter l'utilisateur correspondant à donner des ordres de commande.
ERROR 06	Mot de passe inexact	S'assurer qu'il n'existe pas d'erreur de frappe et que le bon mot de passe est utilisé.
ERROR 07	Mémoire tampon pleine	
ERROR 08	Erreur d'entrée, de sortie	
ERROR 09	Autres erreurs	Lorsque ces messages apparaissent: assurez-vous que l'entrée de vos ordres est correcte.

8 Données techniques

Alimentation

Tension de raccordement:	12 / 24 V _{DC}	10 – 30 V _{DC} (valeurs limites)
Consommation :	1.5 – 6 W	Dépend de la classe d'émission, relais
Protection contre une inversion de polarité:	oui	

Entrées numériques

Gamme de tension:	12 / 24 V _{DC}	10 – 30 V _{DC} (valeurs limites)
Courant absorbé:	2 – 4 mA	à 24 V
Couplage:	contact sur +24 V	relais / interrupteur
Temps de réponse:	100 ms	

Sorties de relais

Charge max. AC:	250 V _{AC} / 10 A _{AC}	AC1
Charge max. DC:	24 V _{DC} / 10 A _{DC}	
Couplage:	inverseur, libre de potentiel	

Modem GSM:

Siemens TC35 Bi-bande 900 / 1800 MHz

Normes

Conformité CE:	oui
ASE:	oui
CEM:	EN 50081.1

Ambiance

Température de fonctionnement: -20 – +40 °C
Humidité relative: 5 – 95%, sans condensation

Accessoires

Logiciel:	SMSBSX1
Alimentation 24 V:	SMSBN24 Boîtier pour rail DIN, 35 mm

9 Références abrégées

Formats

Mots de passe: 4 chiffres

Numéro de téléphone: (indicatif du pays) + (numéro de téléphone)

Indications de temps: 2 chiffres + l'unité (S = secondes, M = minutes, H = heures, sans = 1/10s)

Ordres

Tous les mots de passe, numéros de téléphone, etc. sous les numéros installés sont choisis librement et servent exclusivement à concrétiser les ordres.

Autorisation	Texte SMS	Anglais	Français	Chapitre
Seulement l'utilisateur 1	:US1 PW:1234 UPW:5678 NR:+41791112233	User Set	Enregistrer l'utilisateur	4.1, 4.2
Seulement l'utilisateur 1	:UG2 PW:5678	User Get	Interroger l'utilisateur	4.3
Seulement l'utilisateur 1	:UC3 PW:5678	User Clear	Effacer l'utilisateur	4.4
Seulement l'utilisateur 1	:PC2 PW:5678 UPW:3456	Password Change	Changer le mot de passe	4.5
Seulement l'utilisateur 1	:PIN PW:5678 PO:1234 PN:4567	Personal Identity Nr.	Modifier le code NIP	4.6
Tous les utilisateurs	:ALQ PW:3456	ALarm Quit	Confirmer l'alarme séquentielle	5.2
Tous les utilisateurs	:IOS PW:3456	Input Output Status	Etat des entrées/sorties	5.3
Tous les utilisateurs	:RS3 PW:3456	Relay Set	Enclencher les relais	5.4
Tous les utilisateurs	:RC4 PW:3456	Relay Clear	Déclencher les relais	5.5
Tous les utilisateurs	:RS3 PW:3456 TM:30M	RS / RC mit Timer	Ordre de commutation avec temporiseur	5.6
Tous les utilisateurs	:INF PW:3456	INFormation	Scruter les informations des appareils	5.7

Votre tableau de configuration SMS Switch Butler

Lieu	No. de téléphone	Code NIP
	+	

Votre tableau de configuration d'utilisateurs

Utilisateur	Nom	No. de téléphone	Mot de passe
Utilisateur 1 (Master)		+	
Utilisateur 2		+	
Utilisateur 3		+	
Utilisateur 4		+	
Utilisateur 5		+	
Utilisateur 6		+	
Utilisateur 7		+	
Utilisateur 8		+	

10 Garantie

12 mois de garantie

Tous les appareils Elbro sont soumis à un contrôle de qualité rigoureux. Si cependant, un défaut de fonctionnement apparaît à l'usage, nous assumons une garantie de 12 mois (mais uniquement sur présentation de la facture)

- Tout vice de matière ou de fabrication implique une réparation gratuite de notre part, pour autant que l'appareil n'ait pas été ouvert par un tiers et qu'il nous soit retourné sans être démonté.
- Les dommages dus à des interventions mécaniques ou à une utilisation inadéquate excluent toute prétention à la garantie.

Si un défaut de fonctionnement apparaît pendant la période de garantie, notre service après-vente, se chargera, sur votre demande, d'effectuer la réparation de votre appareil



Elbro AG

Gewerbestr. 4, case postale 11
CH-8162 Steinmaur / Zurich
Téléphone: 01 854 73 00
Fax: 01 854 73 01
Internet: www.elbro.com
e-mail: info@elbro.com

Ce mode d'emploi a été consciencieusement élaboré. Nous ne prenons, cependant, aucune responsabilité quant à l'exactitude des données, des figures et des dessins.

Sous réserve de modifications techniques